

Art. 6. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 november 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Art. 6. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

N. 94 — 3141 (94 — 2185)

14 JULI 1994. — Koninklijk besluit houdende coördinatie van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 27 augustus 1994, in de Franse tekst :

— blz. 21546, in artikel 22, 4^o, dient te worden gelezen « propositions de modification » in plaats van « propositions de modifications »;

— blz. 21628, in artikel 161, eerste lid, 6^o, dient te worden gelezen « agrément » in plaats van « agréation »;

— blz. 21628, in artikel 163, eerste lid, dient te worden gelezen « la présente loi coordonnée » in plaats van « la présente loi »;

— blz. 21630, in artikel 165, tweede lid, dient te worden gelezen « agrément » in plaats van « agréation »;

— blz. 21637, in artikel 185, tweede lid, dient te worden gelezen « agrément » in plaats van « agréation »;

— blz. 21657 en 21658, in artikel 215, §§ 1 tot 3, dient te worden gelezen « agrément » in plaats van « agréation »;

in de Nederlandse tekst :

— blz. 21628, in artikel 163, eerste lid, dient te worden gelezen « deze gecoördineerde wet » in plaats van « deze wet ».

F. 94 — 3141 (94 — 2185)

14 JUILLET 1994. — Arrêté royal portant coordination de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités. — Errata

Au *Moniteur belge* du 27 août 1994, dans le texte français :

— p. 21546, à l'article 22, 4^o, il y a lieu de lire « propositions de modification » au lieu de « propositions de modifications »;

— p. 21628, à l'article 161, alinéa 1er, 6^o, il y a lieu de lire « agrément » au lieu de « agréation »;

— p. 21628, à l'article 163, alinéa 1er, il y a lieu de lire « la présente loi coordonnée » au lieu de « la présente loi »;

— p. 21630, à l'article 165, alinéa 2, il y a lieu de lire « agrément » au lieu de « agréation »;

— p. 21637, à l'article 185, alinéa 2, il y a lieu de lire « agrément » au lieu de « agréation »;

— p. 21657 et 21658, à l'article 215, §§ 1er à 3, il y a lieu de lire « agrément » au lieu de « agréation »;

dans le texte néerlandais :

— p. 21628, à l'article 163, alinéa 1er, il y a lieu de lire « deze gecoördineerde wet » au lieu de « deze wet ».

N. 94 — 3142 (94 — 2210)

12 AUGUSTUS 1994. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 204, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 1994, in de Nederlandse tekst :

— blz. 22056, in artikel 191, 14^o, eerste lid, dient te worden gelezen « artikel 34, 5^o, b) en c), » in plaats van « artikel 34, 5^o, b) en c), van deze wet »;

— blz. 22056, in artikel 191, 15^o, eerste lid, dient te worden gelezen « artikel 34, 5^o, b) en c), » in plaats van « artikel 34, 5^o, b) en c), van deze wet »;

— blz. 22058, in artikel 192, vierde lid, 1^o, b), dient te worden gelezen « artikelen 121, § 2 » in plaats van « artikelen 121, § 1 »;

— blz. 22058, in artikel 192, vierde lid, 1^o, c), dient te worden gelezen « Rijkstoelage » in plaats van « Rijkstegemoetkoming ».

F. 94 — 3142 (94 — 2210)

12 AOUT 1994. — Arrêté royal portant exécution de l'article 204, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. — Errata

Au *Moniteur belge* du 31 août 1994, dans le texte néerlandais :

— p. 22056, à l'article 191, 14^o, alinéa 1er, il y a lieu de lire « artikel 34, 5^o, b) en c), » au lieu de « artikel 34, 5^o, b) en c), van deze wet »;

— p. 22056, à l'article 191, 15^o, alinéa 1er, il y a lieu de lire « artikel 34, 5^o, b) en c), » au lieu de « artikel 34, 5^o, b) en c), van deze wet »;

— p. 22058, à l'article 192, alinéa 4, 1^o, b), il y a lieu de lire « artikelen 121, § 2 » au lieu de « artikelen 121, § 1 »;

— p. 22058, à l'article 192, alinéa 4, 1^o, c), il y a lieu de lire « Rijkstoelage » au lieu de « Rijkstegemoetkoming ».

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 94 — 3143

22 NOVEMBER 1994. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een vergoeding aan de militairen die deelnemen aan de vredesoperatie in Rwanda

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, inzonderheid artikel 11;

Gelet op het besluit van de Regent van 25 januari 1950 betreffende het stelsel der vergoedingen voor onkosten aan kleding en uitrusting van de militairen van het landleger, de luchtmacht, de

MINISTÈRE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 94 — 3143.

22 NOVEMBRE 1994. — Arrêté royal attribuant une indemnité aux militaires participant à l'opération de paix des Nations-Unies au Rwanda

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires, notamment l'article 11;

Vu l'arrêté du Régent du 25 janvier 1950 relatif au régime d'indemnisation pour frais de tenue et d'équipement des militaires de l'armée de terre, de la force aérienne, de la force navale et de la